

Ἐκπληκτος ἡ νεῦνις παρετήρησεν αὐτὸν ἀσκαρδαμυκτεῖ καὶ ὡς ἐλκομένη ὑπὸ κινήσεως ἀκαταβλήτου ἠρώτησε :

— Καὶ ὑμεῖς, κύριε, τίς εἰσθε ;

Οἱ χαρακτηριστὲς τοῦ ξένου συνεσπάσθησαν. Ἐνδοιάσας ἐπὶ στιγμήν, ἤγειρεν ἔπειτα τὴν κεφαλὴν του καὶ εἶπε μετὰ φωνῆς ὑποκάφου :

— Ἐγὼ εἶμαι ὁ Γεώργιος Καρβαγάν.

Τὸ ὄνομα τοῦτο ὡς ἤκουσεν ἡ νεῦνις Κλαϊρεφόν, παρευθὺς τὸ πρόσωπόν της ἐσχηματίσθη ἐπὶ τὸ ἀλαζονικώτερον, οἱ ὀφθαλμοὶ της ἐγένοντο ψυχροὶ καὶ αὐστηροί, μειδίαμα ὑπεροπτικὸν διέστειλε τὰ χεῖλη της, καὶ πλήττουσα τὸν ἀέρα διὰ τοῦ μαστιγίου της, ὡς ἐὰν ἤθελε νὰ στήσῃ μεταξὺ αὐτῆς καὶ τοῦ νέου μεσότοιχον ἀνυπερβλήτων, ἐσύριζε καλοῦσα τὸ λαγωνικὸν της καὶ καλπάζοντος τοῦ ἵππου ἀπεμακρύνθη, οὐδὲν ὡς στρέψασα τὴν κεφαλὴν.

Ὁ νέος τὴν παρηκολούθησε διὰ τοῦ βλέμματος, προσηλωμένος ἐκεῖ ὅπου ἵστατο, καὶ λησμονῶν τὴν ὑπεροψίαν της νεάνιδος, μόνον δὲ τὴν εὐμορφίαν αὐτῆς ἐνθυμούμενος. Ἀπήρηστο μετ' ἀλαζονίας καὶ καταφρονήσεως, ἀφ' οὗ εἶχον συμβαδίσθη ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν μετὰ οικειότητος, οὕτως εἰπεῖν, εὐαρέστου, καὶ ἴσως δὲν θὰ ἦτο πλέον δυνατὸν νὰ συναντηθῶσι καὶ ἐκ δευτέρου.

Καθ' ἕκαστον βῆμα τοῦ ἵππου ἔβλεπε τὴν ἀπόστασιν αὐξανομένην, καὶ ἤδη δὲν διέκρινε πλέον εὐκρινῶς τὴν ἱπταμένην ραδινην σκιαγραφίαν αὐτῆς, ἐν τῷ μέσῳ τοῦ κοινορτοῦ, τοῦ ἐγειρομένου ὑπὸ τῶν ποδῶν τοῦ ἵππου.

Τὸ σύρμα τῆς σιδηρόχρου ἐσθῆτος καὶ ἡ λευκὴ καλύπτρα τοῦ πιλιδίου ἐκυμαίνοντο εἰς τὸν ἀέρα, τὸ λαγωνικὸν ἔτρεχε δι' ἀλμάτων παραπλεύρως τοῦ ἵππου.

Αἰφνης ἐν τινι καμπῇ τῆς ὁδοῦ ἐξήφανίσθησαν καὶ ἡ ἀμαζὼν καὶ ὁ κύων, καὶ ἡ ὁδὸς ἔμεινεν ἔρημος.

Ὁ Γεώργιος Καρβαγάν ἐστάθη ἀκίνητος ὀλίγα λεπτὰ τῆς ὥρας, ἔπειτα δὲ πλήττων τοὺς χάλικας τῆς ὁδοῦ διὰ τῆς ἐκ σιδηροξύλου ράβδου τοῦ ἐπιθύρισε :

— Κύτταξ' ἐκεῖ ἀλαζονεῖαν ! Καθὼς ἔμαθε τίς εἶμαι, οὐδὲ κατεδέχθη κἄν νὰ μου ρίψῃ ὡς ἐλεημοσύνην ἐν βλέμμα, τὸ ὁποῖον μετὰ χαρᾶς θὰ ἔρριπτεν εἰς τὸν τυχόντα ἐπαίτην !... Τί εὐμορφα μοῦ ἔδωκε νὰ καταλάβω, ὅτι δὲν εἶνε διὰ τὰ δόντια μου ! Αἶ ! τί νὰ γίνῃ ! ἡ τύχη ἔτσι ἠθέλησε, νὰ εἶμεθα ἐχθροὶ ! Κλαϊρεφόν καὶ Καρβαγάν, ἐχθροὶ θανάσιμοι ... Τί κρίμα ! Καὶ τί εὐμορφη ὅπου εἶνε, ἡ ἀπιστή !

[Ἐπειτα συνέχεια].

Π. ΦΕΡΜΠΟΣ.

Εἰς τὸ πρὸς ἔχες :

## Η ΚΑΒΟΤΑ ΤΟΥ ΧΑΝΤΕΛ

διήγημα

τῆς Κυρίας Emma Ferruggia.

FORTUNÉ DU BOISGOBEY

## ΤΟ ΓΗΡΑΣ ΤΟΥ Κ<sup>ΟΥ</sup> ΛΕΚΟΚ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Α'

Ὁ κύριος Λεκὸλ ὑπεκφεύγει.

Γνωρίζετε τὴν ὁδὸν Champ de-l'-Alouette ; Ὑπάρχει μεγάλη πιθανότης ὅτι δὲν θὰ ἠκούσατέ ποτε νὰ γίνηται λόγος περὶ αὐτῆς, ἂν κατοικεῖτε εἰς τὴν συνοικίαν τῆς Μαγδαληνῆς. Οἱ πτωχοὶ ὁμῶς ἐργάζονται, οἵτινες κατοικοῦσι πρὸς τὸ μέρος τοῦ Ἀστεροσκοπείου καὶ τῆς Buttes-aux-Cailles γνωρίζουσι καλῶς πῶς κεῖται ἡ περὶ τῆς ὁδοῦ.

Ἡ ὁδὸς αὕτη δὲν εἶνε νεωστὶ κατασκευασμένη. Ἐχει τὴν ἱστορίαν της, καὶ μάλιστα ἱστορίαν ἀρκούντως ἀπαισίαν, διότι διεπράχθησάν ποτε ἐν αὐτῇ πολλὰ κακουργήματα, κατὰ τὰς ἀρχὰς δὲ τοῦ παρόντος αἰῶνος ἀπεγύμνουσιν ἔτι τοὺς διαβάτας.

Ἐκτοτε ἠλλάξεν, ὅπως καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς, ὅπερ ἄλλοτε ἐγράφετο Champ de-l'-Alouette, ἤτοι, Ἄσμα τοῦ Κορδαλοῦ. Ἡ λέξις Champ, ἤτοι ἄγρός, ὑπερίσχυσεν ἐπὶ τῶν δημοτικῶν πλακῶν, ἴσως διότι, μετὰ τὴν πολιορκίαν τῶν Παρισίων, οἱ κορδαλοὶ δὲν κελადοῦσι πλέον παρὰ τὰς ἐπάλλξεις.

Σήμερον ἡ δύσφημος αὕτη ὁδὸς κατοικεῖται ὑπὸ τιμίων οικογενειῶν, ἂν οὐχὶ καὶ πλουσίων. Ἐνοῖ τὴν ὁδὸν Γλασιερ μετὰ τὴν Κορβισάρ, δὲν περιέχει ὁμῶς μεγαλοπρεπεῖς οἰκοδομὰς. Οἱ ἑκατομμυριοῦχοι δὲν ἐπιδιώκουσιν αὐτήν, κατοικεῖται δ' ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀπὸ βουτρόφους καὶ πλυντριάς. Ἐγγὺς αὐτῆς ρεεῖ, ἡ μᾶλλον ἀκίνηται, ἡ Βιέβρ μετὰ τὰ βρωμερὰ αὐτῆς ὕδατα, οὐχὶ μακρὰν δὲ κεῖται καὶ τὸ οἰκτρὸν τῆς Οὐρσίνης νοσοκομεῖον. Πρὸς ἀντιστάθμισιν ὁμῶς τῶν θλιβερῶν τούτων γειτνιασέων, ἡ ὁδὸς αὕτη εὐρίσκειται μεταξὺ δύο εὐρέων καὶ συχνάζομένων βουλευθάρτων, τοῦ βουλευθάρτου τῆς Ἰταλίας καὶ τοῦ βουλευθάρτου Ἀραγῶ.

Πρὸ τίνος καιροῦ, κατὰ τινὰ χειμερινὴν νύκτα, δύο ἀστυνομικοὶ κλητῆρες ἐξετέλουν τὴν περιπολίαν αὐτῶν ἐπὶ τῶν ἐρημικῶν τούτων μερῶν. Ἡ ὑπηρεσία πρὸς τὰ μέρη ταῦτα εἶνε λίαν ἐπιμοχθος, οἱ δὲ φύλακες, οἵτινες ἐπαγρυπνοῦσιν ἐπὶ τῆς ἀσφαλείας τῶν κατοίκων τοῦ ἸΓ' διαμερίσματος τῶν Παρισίων, κερδίζουσιν ἐπαξίως τὸν μισθὸν αὐτῶν. Τὰς χειμερινὰς νύκτας περιπλανῶνται εἰς τὰς ἐρήμους, μόλις φωτιζόμενας ὑπὸ τῶν κατὰ μακρὰς ἀποστάσεις τοποθετημένων φανῶν, αἱ δὲ περιπολῖαι αὐτῶν εἰσιν οὐχ ἥττον ἐπιμοχθοὶ κατοπτεῦσαι ἐχθρικῶν τόπων.

Τὴν νύκτα ἐκείνην ἐπιπτε χιῶν κατὰ νιφάδας, ἔπνεε δὲ ἄνεμος ψυχρὸς καὶ διαπεραστικός, ὅστις ἐξεδίωκε τὴν χιῶνα ἐκ τοῦ προσώπου τῶν δύο γηραιῶν στρατιωτῶν, οὓς ἡ σειρὰ τῆς ὑπηρεσίας

ὑπεχρέου νὰ περιφέρονται μέχρι τῆς ἡμέρας ἐν τῇ συνοικίᾳ τῶν Γοβελίνων.

Ἦτο ἡ τρίτη ὥρα τῆς πρωίας καὶ αὐτοὶ ἐβαδίζον ἀπὸ τοῦ μεσονυκτίου βραδέως, κανονικῶς, σιωπηλοὶ καὶ ἐγκατεροῦντες, ὡς ἄνθρωποι ἔχοντες συνείδησιν ὅτι ἐκπληροῦσι τὸ καθήκον αὐτῶν, κύπτοντες τὴν κεφαλὴν ὑπὸ τὸ σφοδρὸν φύσημα τοῦ ἀνέμου, καὶ ἐπανεγείροντες ἐπὶ τοῦ πελιδνοῦ αὐτῶν ἐκ τοῦ ψύχους προσώπου τὰς πτυχὰς τῆς κορδύλης τοῦ ἐπιχιτωνίου των, πάντοτε ὁμῶς ἐνεδρεύοντες μετὰ προσοχῆς, πάντοτε ἔτοιμοι νὰ φονευθῶσιν ἀσήμεως, ὅπως συλλαβῶσιν ἐγκληματίαν τινά.

Καθ' ἣν στιγμήν ἠτοιμάζοντο νὰ ἐξέλθωσι τῆς ὁδοῦ Champ de-l'-Alouette ἵνα εἰσέλθωσιν εἰς τὴν ὁδὸν Πασκάλ, διερχόμενοι διὰ τῆς ὁδοῦ Κορβισάρ, ἡ καταιγὶς κατέστη τοσοῦτον σφοδρὰ καὶ ἡ χιῶν ἐπιπτε τοσοῦτον πυκνή, ὥστε ἠναγκάσθησαν νὰ καταφύγωσιν ὑπὸ τὸ προστέγειον τῆς θύρας βυρσοδεφείου. Χωρὶς νὰ παραλείψωσι τὸ καθήκον αὐτῶν ἠδύνατο νὰ παραμείνωσιν ἐκεῖ μέχρις οὗ ἡ καταιγὶς ἤθελε κοπάσει, διότι φανὸς ἐφώτιζε τὴν ἐκεῖ σχηματιζομένην τρίοδον, διὰ τῆς διασταυρώσεως τριῶν ἢ τεσσάρων ὁδῶν, οὐδεὶς δὲ διερχόμενος ἐκεῖθεν ἠδύνατο νὰ διαφύγῃ τὴν ἀγρυπνον ἐπισκόπησιν αὐτῶν.

— Τί βρωμερὸς καιρὸς, εἶπεν ὁ γηραιότερος, ἀρχαῖος ὑπάλληλος τῆς δημοσίας ἀσφαλείας. Τέτοιον καιρὸν δὲν εἶδα ἀπὸ τὴν ἐποχὴ πού ἔτρεχα μετὰ τὸ ὀγδοηκοστὸν πρῶτον τῶν Ζουάβων εἰς τὰ βουνὰ τῆς Καβυλίας. Καὶ συλλογίζομαι ὅτι ἔχομε ἀκόμη νὰ τριγυρᾶμε κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τέσσαρες ὀλόκληραις ὥραις, χωρὶς νὰ ἴδωμε τούλάχιστον τὴν ἀκρὴ τῆς μύτης ἐνὸς ἀνθρώπου.

— Αὐτὸ εἶνε βέβαιον. Οἱ πολῖται ἐπλάγιασαν, καὶ οἱ κλέπται προτιμοῦν τὴν ἀνάπαυσιν παρὰ νὰ ἐργάζωνται μ' αὐτὸν τὸν καιρὸν, τῶρα μάλιστα ὅπου δουλεύει καὶ τὸ τσεκουρι...

— Μάλιστα τσεκουρι μετὰ πάγον, ἀπεκρίθη ὁ ἕτερος, ὅστις ἀνήκων εἰς τὴν νέαν σχολήν, ἠρέσκετο νὰ εὐφυολογῇ.

Ἦτοιμάζετο ἀναμφιβόλως νὰ ἐξακολουθῆσῃ τὰς εὐφυολογίας του, ὅτε ὀρχαῖος αὐτοῦ σύντροφος τὸν ἐκίνησε διὰ τοῦ ἀγκῶνος. Ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κορβισάρ, πρὸς τὸ μέρος τοῦ βουλευθάρτου Ἀραγῶ, ἠκούετο βηματισμὸς ἀποσθεννύμενος ἐν τῇ χιῶνι, ἀλλ' ἐν τούτοις ἀρκούντως εὐκρινῆς δι' ἀκοὴν ἐξησκημένην, ὅπως ἡ τῶν δύο ἀστυνομικῶν κλητῆρων. Διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον, καὶ ἐκ συνηθείας, ἦν ἀπέκτησαν ἐν τῇ ἐξασκήσει τοῦ ἐπαγγέλματος, συνεσφίχθησαν πρὸς τὸν τοῖχον τοῦ ἐργοστασίου καὶ ἐν τῇ θέσει ταύτῃ περιέμενον, ἀκίνητοι καὶ σιωπηλοὶ, τὴν διάβασιν τοῦ περιφερομένου εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα, παρὰ τὴν προκεχωρηκυῖαν ὥραν καὶ τὴν καταιγίδα.

Μετὰ τινὰς στιγμὰς, εἶδον διερχόμενον ἄνθρωπον, ὅστις διηυθύνετο πρὸς τὸ βουλευθάρτον τῆς Ἰταλίας, μετὰ κεκυφίαν κε-